

PRODUKT	AVD.	GRUPP	NR	DATUM
PRODUCT	SECTION	GROUP	NO.	DATE
ERZEUGNIS	ABT.	GRUPPE	NR.	DATUM
PRODUIT	SECTION	GROUPE	NO.	DATE
P	3	39	96	June 86

Monteringsanvisning Einbauanleitung
 Installation instructions Notice de montage

TWEETER (DISKANTHÖGTALARE)

TWEETER

TWEETER (HOCHTONLAUTSPRECHER)

TWEETER (HAUT-PARLEUR POUR FREQUENCES ELEVEES)

TWEETER (DISKANTTIKAIUTUTIN)

Ersätter utgåva

Replaces issue

Ersetzt Ausgabe

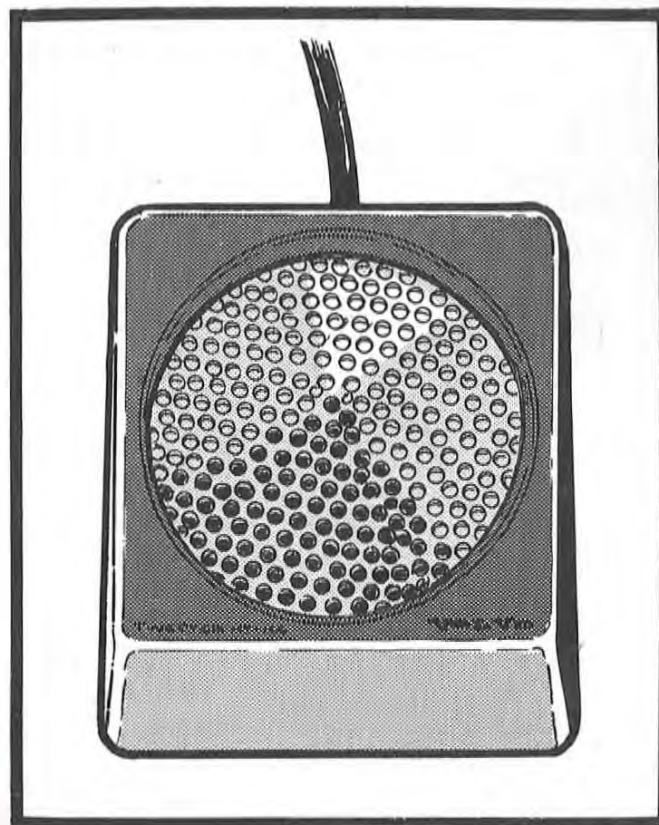
Remplace l'édition

Korvaa aikaisemman julkaisun

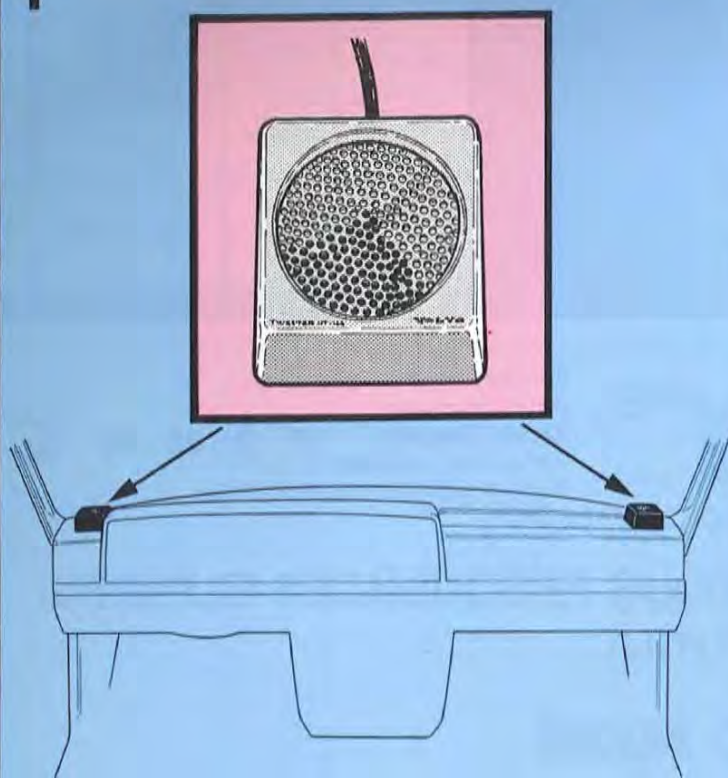
P 3 39 96 June 84

VOLVO 240/260

VOLVO 740/760



1



— SVENSKA —

- Ta bort skyddspapperet från den dubbelhäftande tejp-
pen på baksidan av högtalarna.
- Tryck fast högtalarna på instrumentbrädan enl. fig.

— ENGLISH —

- Remove the backing paper from the tape on the back
of the tweeter.
- Install the tweeters on top of the dashboard as per il-
lustration.

— DEUTSCH —

- Das Schutzpapier des Doppelklebebands auf der
Rückseite der Lautsprecher entfernen.
- Die Lautsprecher auf das Armaturenbrett gemäß Ab-
bildung festdrücken.

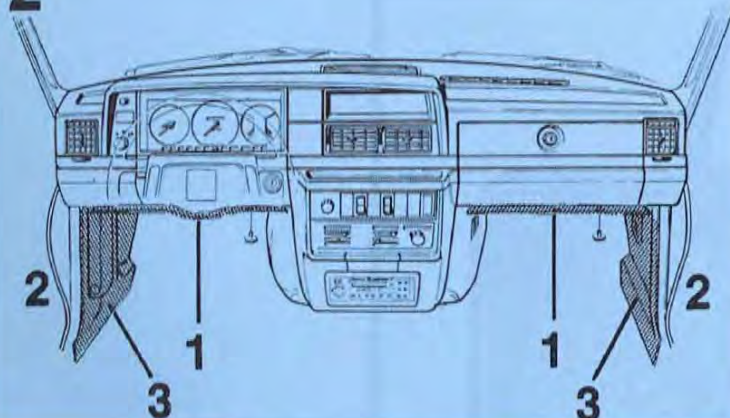
— FRANÇAIS —

- Enlever le papier de protection de l'adhésif double, sur
l'arrière des haut-parleurs.
- Coller les haut-parleurs sur la planche de bord comme
le montre la figure.

— SUOMI —

- Irrota suoja-paperi kaksipuolisesta teipistä, joka on ka-
luttimien takana.
- Paina kaiuttimet kiinni kojelautaan kuten kuvassa.

2



— ENGLISH —

- Fold down the insulating panels (1).
- Loosen the doors edge mouldings (2) and fold out the
side panels (3).

— DEUTSCH —

- Die Schalldämme (1) herunterbiegen.
- Die Kantenschutzleisten (2) herausbiegen und auch
die Seitenverkleidungen (3).

— FRANÇAIS —

- Replier les panneaux isolants vers le bas (1).
- Replier les bordures de protection (2) et les panneaux
latéraux (3).

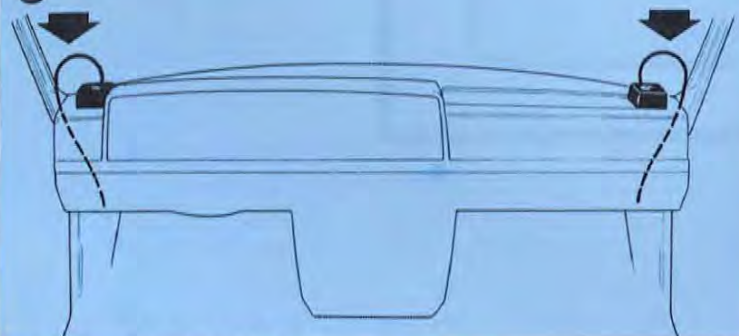
— SUOMI —

- Taivuta äänieristeet sivuun (1).
- Taivuta reunasuojalistat (2) ja taivuta sivupaneelit
ulospäin (3).

— SVENSKA —

- Vik ner ljudvallarna (1).
- Vik ut kantskyddslisterna (2) och vik ut sidopanelerna
(3).

3



— ENGLISH —

- Route the loudspeaker cables down between the
dashboard and the windscreen pillar.

— DEUTSCH —

- Die Leitungen zwischen dem Armaturenbrett und dem
Windschutzscheiben-Pfosten herunterziehen.

— FRANÇAIS —

- Faire passer les fils entre la planche de bord et le mon-
tant de pare-brise.

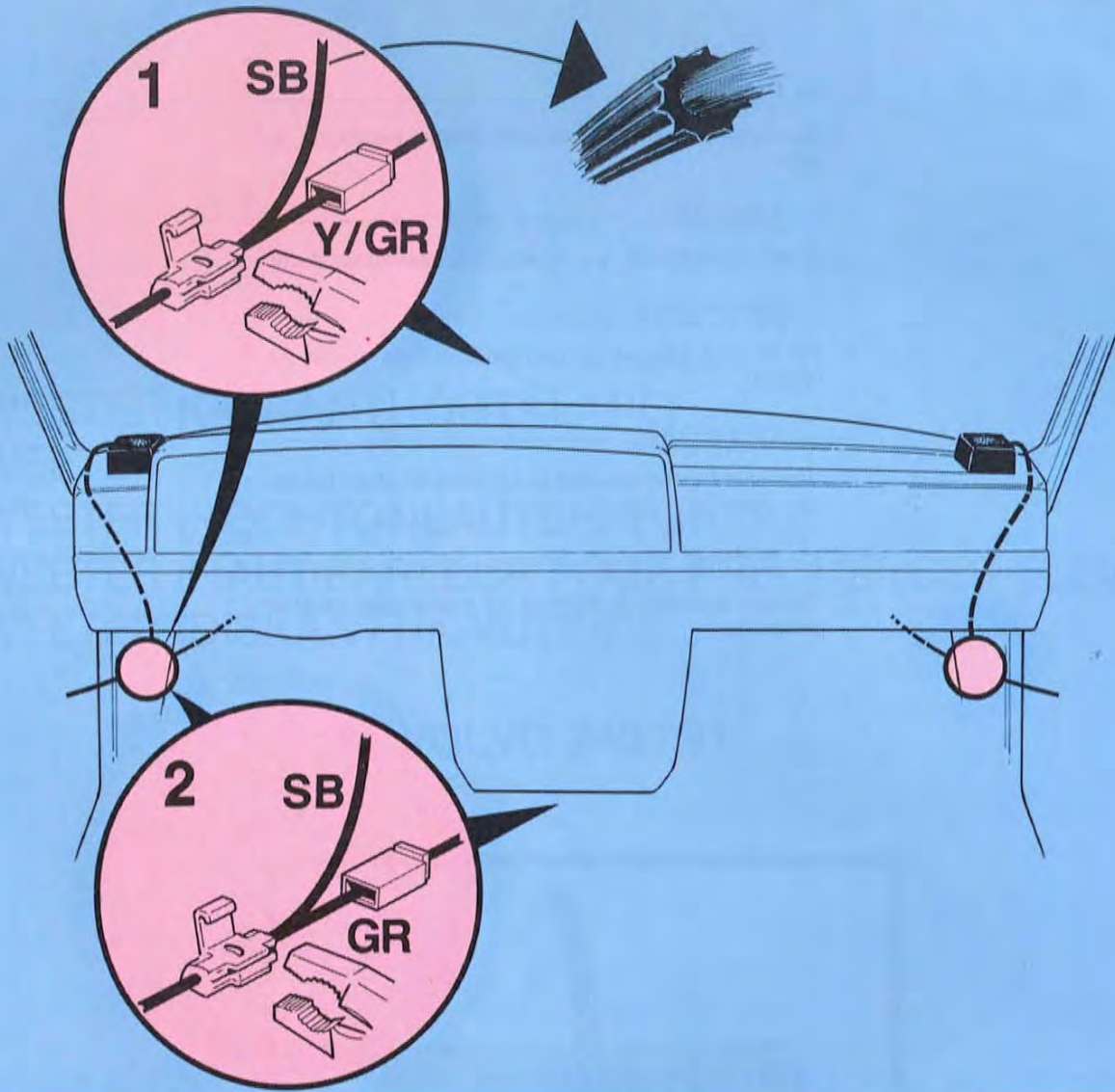
— SUOMI —

- Vede johtimet kojelaudan ja tuulilasin pylvään välistä.

— SVENSKA —

- Dra ner ledningarna mellan instrumentbrädan och
vindrutestolpen.

4



SVENSKA

- Lokalisera ledningarna som kommer från dörrhögtalarna.
- Anslut med skarvklämma:
 1. Svart (SB) ledning med räfflor till gul/grå (Y/GR) ledning.
 2. Svart (SB) ledning utan räfflor till grå (GR) ledning.

ENGLISH

- Find the loudspeaker cables from the door loudspeaker.
- Connect with scotch-locks:
 1. Black (SB) cable with ridges to yellow/grey (Y/GR) cable.
 2. Black (SB) cable without ridges to grey (GR) cable.

DEUTSCH

- Die Leitungen finden, die vom Türlautsprecher kommen.
- Mit Stromklemme anschließen:
 1. schwarze (SB) Leitung mit Rillen an gelb/grau (Y/GR) Leitung.
 2. Schwarze (SB) Leitung ohne Rillen an graue (GR) Leitung.

FRANÇAIS

- Localiser les fils arrivant des haut-parleurs de la porte.
- Brancher avec une pince de connexion:
 1. Le fil noir (SB) avec rainures au fil jaune/gris (Y/GR).
 2. Le fil noir (SB) sans rainures au fil gris (GR).

SUOMI

- Paikallista ovikaiuttimista tulevat johtimet.
- Liitä jatkoliittimellä:
 1. Musta (SB) uritettu johdin kelta/harmaaseen (Y/GR) johtimeen.
 2. Musta (SB) ilman uria oleva johdin harmaaseen (GR) johtimeen.

— *SVENSKA* —

- Kontrollera funktionen och sätt tillbaka losstagna detaljer.

— *ENGLISH* —

- Check the function and reinstall disassembled parts.

— *DEUTSCH* —

- Die Funktion überprüfen und gelöste Teile wieder anbringen.

— *FRANÇAIS* —

- Vérifier le fonctionnement et remettre en place les pièces enlevées.

— *SUOMI* —

- Tarkista toiminto ja asenna irti otetut osat takaisin paikoilleen.